

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنك آبه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی بالمله ارباب قله آچقدرد . هر ال
قلم ملوتان یازده بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلنجلی فقراتدن باعث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

فرانسه اقامه‌مندی طرفدن مظهر تقدیر اولمش مصور فنی رومان

شانسه‌لور

بریلکن کیمسی بولجیسنک دفتر خاطراتی

مؤالی: زول ورن

رنجی باب

چارلستون ۲۷ ایلول ۱۸۷۹

رقت ظهردن اوج ساعت صوکره باتری ریختنندن مفارقت ایلدک، دکرک جذری بزی کال سرعتله آجیفه دوغرو چکیور ایدی. قیودان هونتلی کینک اوست و آت یلکنلرنی آجدرمش اولدیغندن وزان اولان شمال روزکاری شانسه‌لور کورفرانچنده ایلرلیتور. جوق یکمه‌دن «سومتر» قوله‌سی ساحنی دولاشدق بوساحل صولده مقالده، ساعت درنده کورفرک‌لک دار بجراسنه کلدک که جذرک بوراده حاصل ایلدیکی جریان‌کیمی دها چاپوق دیشادی آندی، معمایه آچیق دکرز دها اوزاق. اورایه مواصلت ایچون دالغله‌لک قوملق ساحله آجیدینی دار یکیدلده قطع مسافه لازم. قیودان هونتلی جنوب غربی یکیدینی طوندی، ایلریده‌کی فناری سومتر قوله‌سنک زاویه جنوبیه‌سی صول طرفنده براقیدی. شانسه‌لورک یلکنلاری دها زیاده اورهه چقیور ایدی. اوج ساعت صوکره ایسه قوملق ساحلک صولک جیقیتیلرنی بزم کی ارقه‌ده براقه‌رق بحر محیط اطلاسی صولرینه کیردی.

اوج دیرکلی وطقوز یوز طون حجمده‌کی شانسه‌لور «لورد وشرکاسی» تجارتخانه‌سی مالیدر. هنوز انشا ایدیلدی ایکی سته اولمشدر، تکمه‌سی کاملاً باقر قابیلدر، کوکرته‌سی نیک آغاجندن معمولدر، بوماسندن بشقه بتون دیرکری و سرنلری ایچی بوش دمیردن معمولدر. یلکن سفائی میاننده رنجی درجده بولنان شانسه‌لور چارلستون ایله یوربول ارسنده بودقه اوجنی سیاحتی اجرا ایلیور ایدی؛ چارلستون کورفرندن آیریلنجه سفینه براغی ایلدیردی ایسه‌ده سفن بجریه به مراقی اولانلر بونی کورنجه به درحال برانکلیز یلکن کیمسی اولدیغنی اکلار.

شمدی شوکی ایله نیچون بولجیق ایلیورم، بونی اکلایم:

آمریقاده جنوبی قارولین آله‌لری ایله انکلتاره آرهنده بوسته واپورلری موجود کلدر، قارولین آله‌لرنده کائ چارلستوندن آوروپایه سیاحت ایچون برابور بولمق اوزره باشاله جیقوب نیورقه کیملی یاخود جنوبه «نوئل اوله‌آن» اغیلدر. واقعا نیورقدن برعقیقه اجرائی سفرایدن انکلیز، فرانسز یا آلمان بوسته واپورلرندن برینه مثلاً اسقوجیا، یاخود «پریر» ویا «هولاسیا» کی برابور ره راک اولنجه بحر محیط اطلاسی‌نی سرعتله کچمک قولاید. کذلک «نوئل اوله‌آن» ایله اوروپا آرهنده «نایونل ناوینویش» شرکتی واپورلری وار که «آمینوول» ده فرانسز واپورلرینه اقطارمه ایدرک بولجی واشیا نقل ایدرلر. شمدی قالقوبده چارلستوندن تانیورقه یاخود نوئل اوله‌آن قدر کیدوب اورادن واپور آرمه‌جی رده چارلستون ریختنندن کزرنک دوغربجه لیوربوله کیده‌جکندن خبردار اولدیغ «شانسه‌لور» سفینه‌سه بنمکی مرجع بولدم، دهادوغریسی برخس احتیاری بی شانسه‌لورده سوق ایلدی واقعا کی پک کوزل، ایجریسی راحت، روزکاری بولدقدن صوکره بحر محیط اطلاسیده واپوردن اشاغی قالمز.

۲۸ ایلول — شانسه‌لور قیودانک هونتلی اولدیغنی سویلمشدم. عن اصل اسقوجیالی اولان قیودان جون سیلاس هونتلی الی باشلرنده غایت ماهر برکیجیدر. قامتی متوسط، اوموزلری دار، باشی کوچک، ورآز صوله میال، چهره‌سی خوش.. دها قیودانله چوقاق قونوشمدم اما اونک حقتده بته بر فکر حاصل ایله‌بیلدم. سیلاس هونتلی برکوزل کمچی، ماهر قیودان‌وله‌بیلر، فقط کندبسنده متانت ومهارت اطوار مفقود. یوروشنده سوز سویلیشنده بربطات و رخاوت وار؛ نظری بیله دائماً قرارسنز؛ اللرینک، ایاقلرینک حرکته‌ده دخی زیاده یواشلق وار؛ عادتاً براغی دیکرینک اوزرنه آتارکن دخی بطاات ایله داورانیور. اویله بریلکن کیمسی روزکارک دکرک هر درلو عوارضه قارشی کال اعتدال دم ایله ادارهیه مقتضی سرعت معامله بوآدمده اولمسه‌کرک، فقط شانسه‌لور کیسنده براینجی قیودان وار که بو آدم سفینه‌ده مهم بر موقع طوتیور.

ذاتاً شانسه‌لورده قیودان هونتلیدن بشقه اینجی سواری روبر کورنيس، قیودان ملازیمی والتر، برسر طاقه واون درت طاقه وار که بولنده انکلتارده لوندرد جواریه اسقوجیا ایالتی خلقدن بولونیور. دیمک اوج دیرکلی شانسه‌لور سفینه‌سنک اداره‌سی شو اون سکیز آدمک خدمته باقیور. بوآدملرک هیمی صنعتلرنده ماهر کورونیور؛ مثلاً چارلستون بوغازندن جیقاسارکن اینجی سوارینک قوماندیه‌سی تختنده پک مهارتله ایش کوردیلر، مانورلر یایدیلر.

سفینه‌ده موجود باش قاروت هوبارت واشی جنکسترونی‌ده علاوه ایشدن صوکره برده سائر بولجیلری تعداد ایلرسم موجودیمیزی اکل ایش اولورم.

بولجیلر بده داخل اولدیغ حالد سکیز کشیدر. هنوز بالکن یوزلرنی کوردم که بولجیق عالمی، اوزون برسفرک روح صیقچی ایجاباتی، هر کونک وقایع سیر وسفری مطلقاً بزی بربریزه تقرب ایله آرمزده مناسبت پیدا ایدجکدر. شیمدیکی حالد سفینه‌یه راک اولمق، قاردرله رلشمک، بکرمی یکریمی بش کون سورده‌جک اولان بولجیلک نهیاتی بربریزله اشتغالله وقت براقیدی. حتی دون ایله بوکون طعام سفرمسند بیه‌کیمسه کورومندی، بلکه‌ده بولردن برچونگی دکرزدن مضطربدر. ساده شوقدر بیلورم که ایچارنده ایکی کنج قادین وار؛ سفینه‌ک ارقه طرف قاردرلرنی اشغال ایلیورلر. اشته عموم بولجیلرک اسامیسی سیر وسفر دفترى موجبجه بروجه آتی قید ایلیورم.

آمریقاده بوقالو قصبه‌سندن مستر قبر و زوجه‌سی.

مسترس قبرک معیت مادموآلی میس هرپی.

فرانسه‌ده هاور شهرندن موسیو لوتورنور ایله نحدومی آندره لوتورنور.

مانچستر قصبه‌سندن مهندس ویلیام فالشن.

قاردریف تاجرلرندن جون رونی.

بولنده ضمیمه اشبو دفتر سیاحتک محرر حاجزی: لوندردی ژ. ر. قازالون.

اوجنی باب

۲۹ ایلول — قیودان هونتلیک حامل اولدیغی حوله سندی یعنی شانسه‌لور سفینه - سنک صورت تحمیل و سیاحتی مشعر اولان سند تجاری بروجه آتیدر:

چارلستونده قومیسونجی بولسفیلد وشرکاسی جنابلرینه

زبرده واضع الامضا عاجزلری یعنی طقوز یوز طونه‌جمنده «شانسه‌لور» نام سفینه‌ک سواریسی اسقوجیاده دوندی قصبه‌سند ساکن قیودان جون سیلاس هونتلی شویله‌جه بیان تعهد ایدر: اشبو تاریخده اوغرامش اولدیغ چارلستون ایماننده قومیسونجی بولسفیلد وشرکاسنک سفینه‌م انبارینه یوکلندکاری تقریباً التیوز الی بیک فرائق قیمتده بیک‌یدیوز بالیه باغی مکهلاً باغلامش، مارقه‌لنش وصره‌لنش اوله‌رق تسلیم ایلدم. ایلک مساعد هواده چارلستوندن حرکتله دوغربجه لیوربوله عزیمت و بطلغه‌تعالی اورادله‌رد وشرکاسی تجارتخانه‌سه تسلیم ونولون اوله‌رق الی بیک فرائق اخذایله‌جکم. اشبو تقلباتک اجرائی ایچون سفینه‌می و بالجه طاقه‌م ایله برابر کندیمی ابغای خدمته حصر و اقات ساویه و بحر بهی‌نی الطبع استئنا ایلیورم.

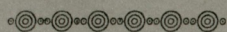
بالاده‌کی بیاناتی مشعر اوله‌رق اشبو حوله سندن اوج نسخه‌تنظیم ایلدم که بردانه‌سنک احکامی اجرا و تصدیق اولنجه دیکرلری حکمدن ساقط اوله‌جقدر.

چارلستون: ۱۳ ایلول ۱۸۷۹

امضا

قیودان هونتلی

(مابعدی وار)



وجزیه‌دن مرکب اولان شهر مکتوبلری قیش موسونده خوشه‌ه وقت یکیرمک ایچون اوقونه‌جق ترك اکرده‌لرنددر. بهر جزئی ۲۰ پاره، درت جلد برداشقا اولندیغی حالد ۳۰ غروشددر بوسته پاره‌سی طشرده ساحل ایچون ۱۰۰ پاره داخل ایچون ۳ بچی غروشددر. تعهد اجرئی الی پاره‌در.

شهر مکتوبی

شهر مکتوبلری صوکیجیسی اولان ۶۸ بچی جزوه داخل اولدیغی حالد درت جلد اوزرنه ترتیب قلمشددر حکمت آمیز بطاقم فقرات لطیفه